

Inhalt

1 Kunst. Kooperation. Kulturpolitik. Eine Einführung	21
1.1 Gegenstand, Fragestellung und Zielsetzung der Untersuchung	22
1.2 Der gegenwärtige Forschungsstand	27
1.3 Der Aufbau der Arbeit	33
2 Künstlerische Kooperationen in der Auswärtigen Kulturpolitik. Klärung der Begrifflichkeiten	37
2.1 Kooperation: Definitionen eines Begriffs	37
2.2 Kooperation: Ansprüche einer Auswärtigen Kulturpolitik	51
2.2.1 Der ‚Schlüsselakteur‘ deutsch-indischer Kulturbeziehungen: Das Goethe-Institut.....	67
2.2.2 ‚Max Mueller Bhavan‘: Das Goethe-Institut in Indien.....	70
2.2.3 Die Zielgruppe des Max Mueller Bhavan zwischen Anspruch und Praxis: Ein Exkurs	77
2.3 Kooperation: Theoretischer Bezugsrahmen.....	80
3 Indien. Eine kulturpolitische Verortung	87
3.1 Indiens Zentralregierung: Die ‚Patronin‘ der Kultur?.....	93
3.2 Die aktuellen Herausforderungen der Kulturlandschaft in Indien	101
3.2.1 ‚Cultural Spaces‘: Der Raummangel im Flächenstaat	108
3.2.2 Professionalität durch Passion: Begrenzte Ausbildungsmöglichkeiten	110
3.2.3 Die staatliche Kulturfinanzierung: Komplex und korrupt	115
3.2.4 Alternative Finanzierungsquellen: Ihre Potenziale und Grenzen	118
3.2.5 Die indischen Kulturschaffenden als ‚Über-Lebenskünstler‘: Eine Konsequenz	126
3.3 Indiens Außenkulturbeziehungen: Konservativ und unsichtbar	131
3.4 Die Kulturmetropolen in Indien	137

3.5	Die kulturpolitische Verortung: Ein Fazit.....	141
4	Politik. Wirtschaft. Kultur. Die deutsch-indischen Partnerschaften....	145
4.1	Die deutsch-indischen Kulturbegegnungen	152
4.1.1	„(Un-)Begrenzte Möglichkeiten“: Das Deutschlandjahr in Indien von 2011 bis 2012	154
4.1.2	Das Deutschlandjahr in Indien: Eine kulturpolitische Kritik...	156
4.2	Die deutsch-indischen Partnerschaften aus interkultureller Perspektive.....	160
4.2.1	Das theoretische Konzept der fünf Kulturdimensionen nach Geert Hofstede.....	165
4.2.2	Die deutsche und die indische Kultur: Ein Gegensatz.....	170
4.3	Die deutsch-indischen Partnerschaften in den Künsten: Ein Fazit	172
5	Die Methodik. Partizipative Forschung und qualitative Analyse	175
5.1	Das Forschungsdesign: Leitfadenbasierte Experteninterviews.....	177
5.1.1	Die Feldforschung in Deutschland und Indien von 2011 bis 2013	186
5.1.2	Eine kritische Reflexion der Forschungsreisen	190
5.2	Das Analysedesign: Das Kodieren und Kategorisieren der Interviewtexte	192
6	Die „partnerschaftliche Zusammenarbeit“ auf dem Prüfstand. Analyse der Praxis.....	201
6.1	Das Theater-Performance-Projekt ‚An Actor Exits‘	204
6.2	‚India goes 3D‘: „A three-city Indo-German music conference & festival“.....	209
6.3	‚Kali-Kalishu‘: „An arts-based teacher training programme“	217
6.4	„Die sieben Reisen des Schnawwl und des Ranga Shankara“	225
6.5	Das ‚Attakkalari‘ und ‚Max Mueller‘: 22 Jahre Partnerschaft.....	235
6.6	Die Ergebnisse der Untersuchung: ‚Fair Cooperation‘?	239
6.6.1	Die Interessen und Ziele für eine deutsch-indische Zusammenarbeit	240
6.6.2	Die Partnerwahl: Einseitig und exklusiv	247
6.6.3	Die Kulturinstitutionen: Kooperationsgründer und -organisatoren.....	250

6.6.4	Ort – Zeit – Geld: Die Parameter jeder Kooperation	252
6.6.5	Kontext – Ergebnis – Prozess: Die Ebenen der Kooperationsarbeit	263
6.6.6	Die Herausforderungen internationaler Partnerschaften: Interkulturelle Differenzen	275
6.6.7	Die Kurzlebigkeit künstlerischer Kooperationen	280
6.6.8	Der Erfahrungsverlust	282
6.6.9	Die Definition von Kooperation: Das Ideal und die Realität...	284
7	Kriterien einer Kooperationskultur. Kulturpolitische Perspektiven....	293
7.1	Die ‚Entfaltung‘ von Partnerschaft	294
7.2	Die Definition der Kooperationsbasis: Wer will was, wozu und wie?	296
7.3	Kontextwissen durch Recherche	298
7.4	Interkulturelle Kompetenz durch interkulturelle Trainings	301
7.5	Eine gemeinsame Sprache entwickeln	304
7.6	Die Kooperationsbegleiter: Kontextsensible Kulturinstitutionen und -förderer	306
7.7	Der kontextorientierte Transfer	308
7.8	Beidseitige Verortung, individuelle Zeitfenster, prozessorientierte Förderung	310
7.9	Der Prozess als Ergebnis	313
7.10	Eine Kultur des Experimentierens und Scheiterns	315
7.11	Eine kontinuierliche Kooperationsarbeit	317
7.12	Der Erfahrungsaustausch: „We were trying to make sense ...“	319
7.13	„Fair Cooperation“: Wege zu einer „partnerschaftlichen Zusammenarbeit“	320
8	Kunst. Kooperation. Kulturpolitik. Fazit und Ausblick	329
9	Literatur- und Quellenverzeichnis	335

Fair Cooperation

Partnerschaftliche Zusammenarbeit in der Auswärtigen
Kulturpolitik

Hampel, A.

2015, XIX, 345 S. 4 Abb., Softcover

ISBN: 978-3-658-07592-7